



## **JOHN BUNYAN: TEXTS, CONTEXTS, RECEPTION CONFERENCE PROGRAMME**

### **Fourth Triennial Conference of the The International John Bunyan Society**

**The Open University and De Montfort University Bedford: 1 – 5 September 2004**

A full list of delegates and participants is found at the end of this program

Bunyan Conference Programme: Wednesday 1st & Thursday 2nd

**WEDNESDAY 1 SEPTEMBER** 2.00-5.00pm Registration Polhill Reception 5.15-6.45pm Reception & Welcome Polhill Library Bob Owens, President, International John Bunyan Society Philip Tasker, Vice-Chancellor, De Montfort University Richard Allen, Dean of Arts, The Open University Frank Branston, Mayor of Bedford Terry Waite

7.00-8.15pm Dinner Polhill Dining Hall

**8.30-9.45pm Plenary Lecture 1 Lecture Theatre, P1.01** Chair: Bob Owens (Open University) Isabel Hofmeyr (University of the Witwatersrand): 'The Portable Bunyan: A Transnational History of The Pilgrim's Progress'

9.45-11.00pm Bar Cedar Bar (beside Dining Hall)

**THURSDAY 2 SEPTEMBER**

8.00-9.00am Breakfast Polhill Dining Hall / Hotels 9.15-10.45am Parallel Sessions Polhill Campus

**Session A: Bunyan in Translation Room P1.13** Chair: Ken Simpson (University College of the Cariboo) Sylvia Brown (University of Alberta): 'Bunyan among the Eskimos: Missionary Translations of Pilgrim's Progress into Inuktitut' Arlette Zinck (The King's University

College, Alberta): 'Two Cree Translations of The Pilgrim's Progress' Henk van 't Veld (formerly of Ichthus College, Veenendaal): 'Desired or Imposed? The Pilgrim's Progress in the Third World'

**Session B: Text and Image in Bunyan Room P1.17** Chair: Thomas Luxon (Dartmouth College) Nathalie Collé-Bak (Université Nancy 2): 'The Illustrations of The Pilgrim's Progress as Indicators of and Instruments in the Text's Changing Reception' Roger Pooley (University of Keele): 'Text, Image and Poetry in The Pilgrim's Progress' Robert Collmer (Baylor University): 'Bunyan among the Non-Dissenters and the Hagiographers'

10.45-11.15am Coffee Polhill Dining Hall Bunyan Conference Programme: Thursday 2nd cont.

11.15-12.45pm Parallel sessions Polhill Campus

**Session A: The Holy War Room P1.13** Chair: David Walker (University of Sunderland) Katsuhiko Engetsu (Doshisha University): 'The Holy War in Book History: Bunyan and London Publishers around the Exclusion Crisis' Daniel Runyon (Spring Arbor University): 'Holy War in Holy Context: Bunyan's Master Story Plot' David Gay (University of Alberta): 'The Nameless Instrument: Bunyan's Representation of Prayer'

**Session B: Publishers, Books, and Readers Room P1.17** Chair: Tamsin Spargo (Liverpool John Moores University) Shannon Murray (University of Prince Edward Island): 'Bunyan in Vanity Fair: Burnett, Montgomery, and the Commodification of the Children's Pilgrim's Progress' Mary Hammond (Open University): "'As John Bunyan wrote it": The Pilgrim's Progress and its Publishers in the Nineteenth Century' Robert Kirkman (Robert Kirkman Ltd., ABA, ILAB, Antiquarian Bookseller): 'Bunyan for Collectors'

1.00-2.00pm Lunch Polhill Dining Hall 2.15-3.45pm Parallel sessions Polhill Campus

**Session A: Bunyan in the Twentieth Century Room P1.13** Chair: Stuart Sim (University of Sunderland) Julie Campbell (University of Southampton): 'A Mighty Maze of Walks: Bunyan's Pilgrim's Progress and Beckett's Molloy' Richard Danson Brown (Open University): 'Everyman's Progresses: John Bunyan and Louis MacNeice' Michael Davies (University of Leicester): 'Conflict and Dream: The Pilgrim's Progress in the Century of Modern War'

**Session B: Bunyan's Bedfordshire: Allegory and Topography Room P1.17** Chair: Bob Owens (Open University) Vivienne Evans (Bedfordshire Heartlands Tourism Association): 'Pilgrim's Progress in Bedfordshire' Kathy Brown (The Manor House, Stevington): 'The Pilgrim's Path: Sources from Stevington' 3.45-4.15pm Tea Polhill Dining Hall

Bunyan Conference Programme: Thursday 2nd cont., & Friday 3rd

**4.15-5.30pm Plenary Lecture 2 Lecture Theatre, P1.01** Chair: Neil Keeble (University of Stirling) Vincent Newey (University of Leicester): Bunyan's Afterlife: Four Case Studies

5.45-6.45pm Dinner Polhill Dining Hall 7.30-10.30pm Jeremy Barlow concert Bedford Corn

Exchange (Buses leave Polhill at 6.50 sharp)

FRIDAY 3 SEPTEMBER 8.00-9.00am Breakfast Polhill Dining Hall / Hotels 9.15-10.30am

**Plenary Lecture 3 Lecture Theatre, P1.01** Chair: Stuart Sim (University of Sunderland) Gary Day (De Montfort University): 'Bunyan and Englishness'

10.30-10.40am Coffee Polhill Dining Hall 10.45-12.45pm Visits to Museums in Bedford (Buses leave Polhill at 10.45 sharp) 1.00-1.55pm Lunch Polhill Dining Hall 2.00-5.45pm Visits to Museums in Elstow & Stevington (Buses leave Polhill at 2.00 sharp)

7.00-8.15pm Dinner Polhill Dining Hall 8.30-9.45pm

**Plenary Lecture 4 Lecture Theatre, P1.01** Chair: Roger Pooley (University of Keele) Tom Paulin (Hertford College, Oxford): 'Bunyan Now' 9.45-11.00pm Bar Cedar Bar (beside Dining Hall)

Bunyan Conference Programme: Saturday 4th

SATURDAY 4 SEPTEMBER 8.00-9.00am Breakfast Polhill Dining Hall / Hotels 9.15-10.45am Parallel sessions Polhill Campus

**Session A: The Pilgrim's Progress Room P1.13** Chair: David Gay (University of Alberta) Kenneth Chong (University of New South Wales): 'Enchanting the Reader: Romance and Reception in The Pilgrim's Progress' Rob Barrett (University of Durham): 'Bunyan's By-Ends as a Vivified Theophrastan Character: A Two-Level Rhetorical Analysis' Rachel Warburton (Lakehead University): '"Remember Lot's Wife": Sodom/Sion and Sexualised Nationhood in The Pilgrim's Progress'

**Session B: Psychology and Religion Room P1.17** Chair: Vera Camden (Kent State University) Anne Dunan (University of Montpellier): 'Enthusiasm, Madness and Dreams: Bunyan and the Anabaptists' John Snee (The King's University College, Alberta): 'From Obsessions, Compulsions and Despair to Hope: Understanding the Psychological Dimensions of Bunyan's Healing' Arlette Zinck (The King's University College, Alberta): 'Learning to Read Salvation: How Bunyan's Guilty Obsessions and Compulsive Scripture Readings Transform into a Hopeful Hermeneutic'

**Session C: Theology Room P2.17** Chair: Michael Davies (University of Leicester) Christopher Garrett (Texas A&M University): 'Thomas Sherman: Author of The Second Part of the Pilgrim's Progress' Russell Hillier (Selwyn College, Cambridge): 'Being Beyond the Text: John Bunyan's Want of Pardon and the "Damnably Hard" Saying' David Paxman (Brigham Young University): 'The Pilgrim's Progress and Certain Problems in Christian Doctrine'

10.45-11.15am Coffee Polhill Dining Hall Bunyan Conference Programme: Saturday 4th cont.

11.15-12.45pm Parallel sessions Polhill Campus

**Session A: Bunyan in the Eighteenth Century Room P1.13** Chair: Shannon Murray (University of Prince Edward Island) Galen Johnson (John Brown University): 'Of Bowels and Bigotry: Reading John Wesley's Editions of John Bunyan's Fictions' Ken Simpson (The University College of the Cariboo): 'Bunyan, Watts and the Poetics of Nonconformist Hymnody'

**Session B: Bunyan in the Nineteenth Century Room P1.17** Chair: Vincent Newey (University of Leicester) David Walker (Northumbria University): 'Bunyan and Scott: Part 2 of The Pilgrim's Progress and The Heart of Midlothian' Mark Crees (Chair, The Mark Rutherford Society): 'The Time Is Yet To Come: John Bunyan and Mark Rutherford' Norman Vance (Sussex University): 'Pilgrims Abounding: Bunyan and the Victorian Novel'

1.00-2.00pm Lunch Polhill Dining Hall

2.15-3.45pm Parallel sessions Polhill Campus

**Session A: Seventeenth-Century Discourses Room P1.13** Chair: Roger Pooley (University of Keele) Mary Ann Lund (St Peter's College, Oxford) 'Ministering through Print: Writing and Pastoral Care in Early Modern England' Jameela Lares (University of Southern Mississippi): 'John Bunyan and "Scriptural Style": Divergent Restoration Discourses' Thomas Luxon (Dartmouth College): 'Puritan Marriage: Milton and Bunyan'

**Session B: The Reception of Bunyan Room P1.17** Chair: Bob Owens (Open University) Peter Titlestad (University of Pretoria): 'Strands of Bunyan Reception: Calvinists, Ranters, Marxists and F. R. Leavis' Stuart Sim (University of Sunderland): 'John Bunyan – Fundamentalist?' Thomas Corns (University of Wales, Bangor): 'Bunyan and the Literary Canon'

3.45-4.15pm Tea Polhill Dining Hall

Bunyan Conference Programme: Saturday 4th cont., & Sunday 5th

**4.15-5.30pm Plenary Lecture 5 Lecture Theatre, P1.01** Chair: David Gay (University of Alberta) Vera Camden (Kent State University): 'Tortuous Translations: John Bunyan and the Body' 5.30-6.00pm

**Business meeting of the Society Lecture Theatre, P1.01**

7.30-11.00pm Conference Banquet Harpur Suite, Town Centre (Buses leave Polhill at 7.10 sharp)

SUNDAY 5 SEPTEMBER 8.45-9.45am Breakfast Polhill Dining Hall / Hotels Conference ends — departures

**LIST OF DELEGATES & PARTICIPANTS** Stuart Antrobus (Bedford, UK) Rob Barrett

(University of Durham, UK) Kathy Brown (Stevington, Bedfordshire, UK) Richard Brown (The Open University, UK) Sylvia Brown (University of Alberta, Canada) Michael Bunyan (Cheam, UK) Vera Camden (Kent State University, USA) Julie Campbell (University of Southampton, UK) Kenneth Chong (University of New South Wales, Australia) Nathalie Collé-Bak (Université Nancy 2, France) Robert Collmer (Baylor University, USA) Thomas Corns (University of Wales, Bangor, UK) Mark Crees (Liverpool, UK) John Crookall (Harrold, Bedfordshire, UK) Michael Davies (University of Leicester, UK) Gary Day (De Montfort University, UK) Anne Dunan (University of Montpellier, France) Katsuhiko Engetsu (Doshisha University, Japan) Lewis Evans (Dunstable, UK) Sheila Evans (Walton on Thames, UK) Vivienne Evans (Dunstable, UK) Christopher Garrett (Texas A&M University, USA) David Gay (University of Alberta, Canada) David George (Immanuel Baptist Church, Nashville, USA) Peggy George (Immanuel Baptist Church, Nashville, USA) Virginia Gilmer (Kings Langley, Hertfordshire, UK) Gavin Hamilton (De Montfort University, UK) Mary Hammond (The Open University, UK) Russell Hillier (Selwyn College, Cambridge, UK) Isabel Hofmeyr (University of the Witwatersrand, South Africa) Barry Horner (North Brunswick, New Jersey, USA) Christa Jansohn (Otto-Friedrich University, Bamberg, Germany) Galen Johnson (John Brown University, USA) Neil Keeble (University of Stirling, UK) Robert Kirkman (Eggington, Bedfordshire, UK) Jameela Lares (University of Southern Mississippi, USA) Colin Larnier (Kempston, Bedford, UK) Pauline Lindsay (Bedford, UK) Stanley Lindsay (Bedford, UK) Mary Ann Lund (St Peter's College, UK) Thomas Luxon (Dartmouth College, USA) Beth Lynch (Trinity College, Cambridge, UK) Jonathan Morgan (Dr Williams's Library, London, UK) Shannon Murray (University of Prince Edward Island, Canada) Susan Newey (University of Leicester, UK) Vincent Newey (University of Leicester, UK) Devra O'Gara (Bedford, UK) Bob Owens (The Open University, UK) Patti Owens (London, UK) Sophie Oxenham (The Open University, UK) Anita Pacheco (The Open University, UK) Tom Paulin (Hertford College, Oxford, UK) David Paxman (Brigham Young University, USA) Roger Pooley (University of Keele, UK) Adrian Randall (De Montfort University, UK) Jette Randall (Oakley, Bedfordshire, UK) Daniel Runyon (Spring Arbor University, USA) Kiyone Sakamoto (Kyoto, Japan) Diana Saulsbury (De Montfort University, UK) Stuart Sim (University of Sunderland, UK) Ken Simpson (University College of the Cariboo, Canada) Andrea Siviero (Rovigo, Italy) John Snee (The King's University College, Alberta, Canada) Tamsin Spargo (Liverpool John Moores University, UK) Peter Titlestad (University of Pretoria, South Africa) Norman Vance (Sussex University, UK) Henk van 't Veld (formerly Ichthus College, Veenendaal, Holland) David Walker (Northumbria University, UK) Rachel Warburton (Lakehead University, Canada) Richard Ward (Bedford, UK) Hans Weststrate (Calvyn College, Holland) Nick Wilde (De Montfort University, UK) Toshiki Yamamoto (Tokyo, Japan) Arlette Zinck (The King's University College, Alberta, Canada)

The Conference Organising Committee would like to thank the following for their support and assistance: Bedford Borough Council ;Charles Wells Brewery ; Jo Moore, Bedford Tourist Office; Kathy Brown, Stevington Manor; John Crookall, Elstow Abbey; Faculty of Arts Research Committee, The Open University; The Inn Keeper's Lodge; The Swan Hotel